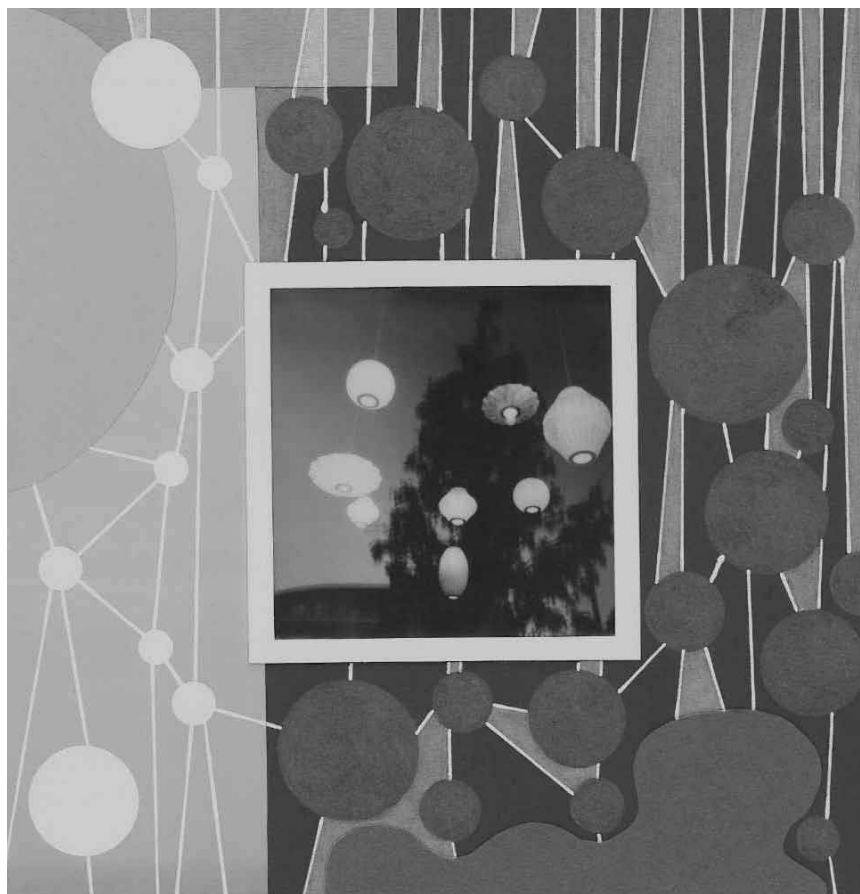


EXPO

EXPO



Les techniques mixtes et semi-figuratives de Cathy Kraus se prêteront particulièrement bien à l'« Extrapolation », du 8 au 13 décembre à la galerie Maggy Stein de Bettembourg.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(pl. de la Résistance. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1 et 25.12 et le lendemain matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 de 10h - 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1.*

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 22h). Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5., 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert le 24.12 de 10h - 14h et le 31.12 de 10h - 16h30.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

Arlon (B)

Clair de Lune

peintures, illustrations, photos, vidéos et création textile, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 8.12, ma. - di. 14h - 18h.*

Les 1.001 techniques de la gravure

LAST CHANGE Musée Gaspar (rue des Martyrs, 16. Tél. 0032 63 60 06 54), *jusqu'au 3.12, ve. + sa. 9h30 - 17h30.*

Paul Antoine : Nature vivante

peintures, espace Beau Site (av. de Longwy, 321. Tél. 0032 478 52 43 58), *jusqu'au 17.12, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h, di. 15h - 18h.*

Beckerich

Sébastien Gréville : Un autre monde

photographies, Millegalerie (103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79), *jusqu'au 17.12, me. - di. 14h - 20h.*

Berdorf

Annick Mersch, Asun Parrilla et Pascale Seil : Sans titre n° 45

bijoux, peintures et verrerie, atelier de soufflage de verre Pascale Seil (42, rte d'Echternach. Tél. 79 95 95), *jusqu'au 23.12, ma. - di. 14h - 18h. Nocturne ce dimanche 3.12 jusqu'à 19h.*

Bettembourg

Cathy Straus : Extrapolation

NEW techniques mixtes, galerie d'art Maggy Stein (13, rue du château. Tél. 51 80 80 215), *du 8.12 au 13.12, je. - di. 16h - 20h.*

Vernissage le 8.12 à 19h.

Capellen

Jhemp Bastin, Luc Ewen et Frank Jons

sculptures, photographies et peintures, galerie Op der Kap (70, rte d'Arlon), *jusqu'au 10.12, ma. - ve. 15h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.*

Journée de rencontre avec les artistes le 10.12.

EXPOTIPP



PHOTOGRAPHIE

Clergue à sa place

Christophe Chohin

De Lucien Clergue, les amateurs de photographie savent qu'il est à l'origine des Rencontres internationales d'Arles. L'homme y a consacré tellement de temps et d'énergie que son œuvre de photographe est parfois restée dans l'ombre. Le Cercle Cité propose de redécouvrir son immense talent.

Il aura été l'intime des plus grands, de Henri Cartier-Bresson à Willy Ronis, en passant par Raymond Depardon et Robert Doisneau. Lucien Clergue aimait tellement la photographie qu'il peut être considéré, avec son ami Jean-Marie Rouquette et l'écrivain Michel Tournier, comme celui qui l'a démocratisée auprès du public.

Les Rencontres internationales de la photographie d'Arles sont aujourd'hui le plus grand rendez-vous du huitième art, un incontournable qu'il aura construit année après année. Mais il n'aura jamais lâché pour autant son appareil et, pendant toute sa vie, aura parcouru les routes pour immortaliser de son noir et blanc profond sa vision du monde.

Le Cercle Cité rend honneur à ce photographe à la modestie sans bornes qui a toujours essayé de mettre en lumière ses contemporains, alors que par bien des aspects, il peut être considéré comme un de leurs égaux.

Dans l'exposition « Lucien Clergue, poète photographe », 90 photographies permettent de mieux appréhender son œuvre et notamment ses thèmes favoris : cette Camargue qu'il connaissait si bien et qu'il aimait par-dessus tout, et ceux qui la peuplaient, gitans magnifiques, femmes sublimes, nature protubérante.

Car Lucien Clergue était un amoureux du genre humain. Quand d'autres immortalisent le désespoir, il sublimait la beauté. D'abord celle des femmes, qui l'ont accompagné toute sa vie et dont il disait qu'à chaque fois qu'il en photographiait une, il avait l'impression de faire reculer la frontière de la mort. Ou encore qu'elles étaient une réponse rassurante à l'angoisse du monde.

Qu'il se retrouve ainsi exposé aujourd'hui à Luxembourg est un joli clin d'œil de l'histoire, puisque c'est le Luxembourgeois Edward Steichen qui lança sa carrière, en 1961, en lui ouvrant les portes du Museum of Modern Art de New York. Dans ses photographies, il passe d'étranges clichés naturalistes à de superbes portraits de ses contemporains. Picasso, Cocteau, Tournier ont ainsi été immortalisés devant son objectif. Mais ce sont les inconnus, les cabossés de la vie, les incompris qui brillaient le plus souvent dans ses images.

Il avait fait de son environnement proche un studio à ciel ouvert et se promenait en Camargue pour immortaliser corridas, gitans des Saintes-Maries-de-la-Mer, ou encore les rizières lumineuses. Il rentrait ensuite à Arles pour faire connaître le travail des autres, modeste et généreux.

C'est une rétrospective au Grand Palais, à Paris, en 2015, qui a replacé Lucien Clergue sur l'échiquier des photographes. Car sa famille, après sa disparition en 2014, a œuvré pour lui offrir l'écrin qu'il méritait. Sa veuve, Yolande, et leurs deux filles, Anne et Olivia, travaillent aujourd'hui à lui redonner la place qu'il avait volontairement laissée aux autres de son vivant.

L'exposition proposée par le Cercle Cité donne à voir une sélection de photographies exposées au Grand Palais, enrichie de quelques tirages grand format. Autant dire qu'un tel événement artistique est trop rare dans la Grande Région pour se permettre de le laisser passer. Avant, peut-être, de se rendre à Arles, l'été prochain, pour rendre un autre hommage à ce bienfaiteur des arts.

Au Cercle Cité, jusqu'au 14 janvier 2018. D'autres clichés de Lucien Clergue sont visibles à la galerie Clairefontaine jusqu'au 23 décembre.

EXPO

Clervaux

Album privé

photographies de l'association « C'était où ? C'était quand ? » et des fonds de la Conserverie de Metz, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5, en permanence.

Ina Schoenenburg : De tous les noirs et blancs

Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 18.9, en permanence.

Olaf Otto Becker: Reading the Landscape

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9, en permanence.

Sascha Weidner : Narratives

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), jusqu'au 13.4, en permanence.

Sophie Hatier : Marilyn

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 28.9, en permanence.

Tamas Deszo : Notes for an Epilogue

photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 30.3, en permanence.

Yvon Lambert : Histoires de frontières

photographies, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9, en permanence.

Diekirch

Marc Herr et Monique Schroeder: Traces

LAST CHANCE peintures et sculptures, galerie d'art municipale (13, rue du Curé. Tél. 80 87 90 1), jusqu'au 3.12, ve. - di. 10h - 18h.

Differdange

Christine Hoffmann-Marc : Latest Works, Woodcuts and More

NEW centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 58 77 1-19 00), du 1.12 au 30.12, lu. - sa. 10h - 18h.

EXPO

Dudelange

**Armand Strainchamps :
New Works**

peintures, centre d'art Dominique Lang
(gare Dudelange-Ville. Tél. 51 61 21-292),
jusqu'au 15.12, me. - di. 15h - 19h.

**D'Kollektiv et élèves du
lycée technique privé
Émile Metz :****Espace sans échelle**

Display02 au CNA
(1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1),
jusqu'au 17.12, ma. - di. 10h - 22h.

**La forge d'une société
moderne - photographie et
communication d'entreprise
à l'ère de l'industrialisation,
Arbed 1911-1937**

Display01 au CNA
(1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1),
jusqu'au 17.12, ma. - di. 10h - 22h.

Pictures for Life

photographies de Julia Vogelweith
et sténopés réalisés lors des ateliers
de Neckel Scholtus,
à l'occasion des 50 ans de l'APEMH,
Pomhouse (1b, rue du Centenaire.
Tél. 52 24 24 1), jusqu'au 10.12.

**Silvio Galassi,
Sven Erik Klein,
Andres Lejona et
Roger Wagner**

photographies, centre d'art Nei Liicht
(25, rue Dominique Lang.
Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 15.12,
me. - di. 15h - 19h.

Echternach

**Bernd Preiss:
Chaos und Kreativität -
die Geheimnisse der
Unendlichkeit**

Trifolion (2, porte Saint Willibrord.
Tel. 26 72 39-1), bis zum 10.12.,
Di. + Do. 13h - 17h.

Esch

**Bertrand et Yann Ney :
Dialogue V**

peinture et photographie,
Centre François Baclesse
(51, rue Émile Mayrisch),
jusqu'au 31.1, pendant les heures
d'ouverture du centre.

Frontières

une exposition sur les limites et
leurs limites, Musée national de
la Résistance (pl. de la Résistance.
Tél. 54 84 72), jusqu'au 24.12, ma. - di.
14h - 18h.

**Kingsley Ogwara :
Investigation of Colors**

peintures, galerie Schlassgoart
(bd Grande-Duchesse Charlotte.
Tél. 54 73 83 40-8), jusqu'au 30.12,
ma. - di. 15h - 19h.

Le visage de la violence

LAST CHANGE exposition organisée
par le Conseil national des femmes -
foyer Sud et la Ville d'Esch dans le
cadre de l'« Orange Week »,
hôtel de ville (pl. de l'Hôtel de Ville),
jusqu'au 4.12, lu. + ve. 8h - 17h.

**Philippe Lamesch et
Boris Loder :
Negative Space**

techniques mixtes, galerie d'art du
Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette.
Tél. 54 73 83 48-1), jusqu'au 20.12,
ma. - di. 15h - 19h.

We Have Seen

photographies, pl. de la Résistance,
jusqu'au 31.12, en permanence.

Greiveldange

Mea Bateman a Paul Hilbert

NEW Photographie a Molerei,
An Zammer (4, Op der Baach),
vum 8.12. bis de 17.12., Fr. 8.12.,
So. 9.12., So. 10.12., Sa. 16.12. a So. 17.12.

Luxembourg

1867. Luxembourg, ville ouverte

Musée Dräi Eechelen
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
jusqu'au 31.12, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.
Fermé le 25.12.

Visites guidées les me. 13.12 (L/D)
et 27.12 (L/D) à 17h, di. 3.12 (F) et
17.12 (GB) à 16h.

Groupes uniquement sur demande
tél. 47 93 30 214 ou bien
service.educatif@mnha.etat.lu

**300 Jahre Maria Theresia.
La femme aux multiples
couronnes**

Musée Dräi Eechelen
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
jusqu'au 31.12, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.
Fermé le 25.12.

Visites guidées les me. 6.12 (L/D) et
20.12 (F) à 17h et di. 10.12 (L/D) à 16h.

Alles fir d'Kaz

Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Münster. Tel. 46 22 33-1),
bis den 7.1., Më. - So. 10h - 18h,
Dë. 10h - 20h. De 25.12. an den 1.1.
bleift de Musée zou.

Féierungen So. 15h (L).

« Ein Besuch der Ausstellung, auch
wenn sie weit über das Thema
Stubentiger hinausgeht, lohnt sich für
KatzenfreundInnen unbedingt. » (lm)

**Alwin Meyer:
Vergesst uns nicht -
Die Kinder von Auschwitz**

Villa Pauly (57, bd de la Pétrusse),
bis zum 8.12., Mo. - Fr. 14h - 17h.

Candida Höfer

photographies, Arendt & Medernach
(41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1),
jusqu'au 2.2, sa. + di. 9h - 18h.

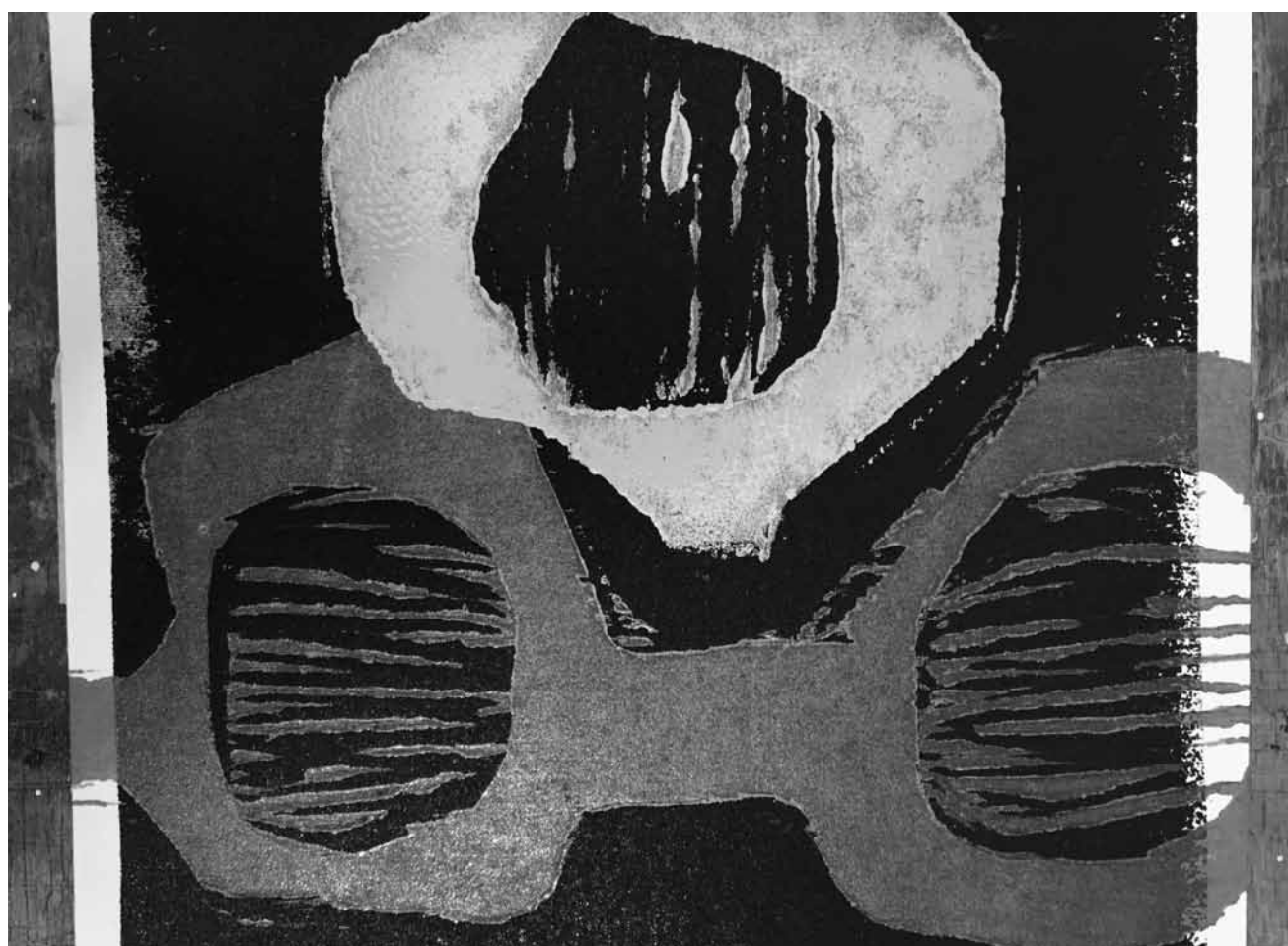
Derrière le code-barres

NEW dessins de presse et caricatures
consacrés au travail forcé,
chapelle de Neimënster
(28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1),
du 3.12 au 14.1, tous les jours 11h - 18h.

Organisé par Caritas Luxembourg et
le Comité de suivi de la lutte contre la
traite des êtres humains.

Vernissage ce samedi 2.12 à 11h,
sur inscription :
contact@neimenster.lu

Christine Hoffmann-Marc fait feu de tout bois avec ses « Latest Works, Woodcuts and More », jusqu'au 30 décembre au centre culturel Aalt Stadhaus de Differdange.



EXPO

Drama and Tenderness

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons). Tél. 47 93 30-1), until 1.10.2019, Tue., Wed., Fri. - Sun. 10h - 18h, Thu. until 20h. Closed on 25.12.

Guided tours on Thu. 28.12 (L/D) at 18h and on Sun. 13.12 (GB), 17.12 (F) and 31.12 (NL/F) at 15h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (Ic)

Duron Jackson : Said to Unspoken

peintures et sculptures, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), jusqu'au 6.1, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.

Après les performances multiples et éclectiques de la dernière exposition Peyrafitte-Joris, retour au calme pour la galerie Simoncini avec les peintures et dessins de François Schortgen, à contempler jusqu'au 13 janvier prochain.

**Eric Chenal : Retraits**

photographies, Nosbaum Reding (2+4, rue Wilhelm. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 6.1, ma. - sa. 11h - 18h.

Eric Mangen : Inertie

graffiti, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.1, tous les jours 11h - 18h.

« (...) l'univers établi par Eric Mangen en 14 jours dépasse de loin la capacité et la qualité de production de certains artistes dits 'établis'. » (Ic)

Flatland/Abstractions Narratives #2

exposition collective d'une trentaine d'artistes, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h (galeries) ou 23h (café). Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visites en famille les 10 (GB) et 24.12 (L) à 10h30.
Visite pour enfants avec grand-mère et grand-père le 18.12 à 15h (L).

Francis Marshall et Chong-Ran Park : Paris - Séoul

techniques mixtes, galerie Toxic (2, rue de l'Eau. Tél. 26 20 21 43), jusqu'au 16.12, me. - ve. 14h - 18h ou sur rendez-vous.

François Schortgen

NEW peintures et dessins, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), du 1.12 au 13.1, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Vernissage ce vendredi 1.12 à 18h.

Gérard Cambon

sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 14.12, ma. - sa. 10h - 18h.

Hans Hofmann: Creation in Form and Color

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons). Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 14.1, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le 25.12.

Visites guidées les di. 3.12 (L/D), 10.12 (F), 17.12 (P) et 31.12 (L/D) à 16h et je. 21.12 (F) à 18h.

Hard to Picture: A Tribute to Ad Reinhardt

caricatures, peintures et installations, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 21.1, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h (galeries) ou 23h (café). Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visites en famille les 10 (GB) et 24.12 (L) à 10h30.
Visite pour enfants avec grand-mère et grand-père le 18.12 à 15h (L).

« L'exposition du Mudam est là pour rappeler à quel point il menait avec humour et passion cette double vie d'un côté, d'artiste avant-gardiste et théoricien plastique et de l'autre, de dessinateur du quotidien. » (Christophe Chohin)

Intro_Peinture

NEW exposition collective de Julien Hübsch, Christian Neumann, João Freitas, Aude Legrand, Anina Rubin et Chantal Maquet, Korschhaus Beim Engel (1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40),

du 8.12 au 30.12, ma. - di. 10h30 - 18h30.

Vernissage le 7.12 à 18h30.

Laura Mannelli : The Promises of Monsters

projet de « design fiction » de la première lauréate de la bourse Indépendance, galerie Indépendance (69, rte d'Esch. Tél. 45 90 29 83), jusqu'au 2.2, lu. - ve. 8h - 18h.

« Hypnotique, le résultat est aussi étonnant de précision. » (Christophe Chohin)

Le cours de la vie - Un musée pour tous

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), jusqu'au 28.1, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 19h (F), sa. 16h (GB) et di. 16h (D).
Visite guidée parents/bébés ce samedi 2.12 à 10h30.
Visite tic-tac-tile ce dimanche 3.12 à 11h.

Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017

Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Lucien Clergue : Chefs-d'œuvre inoubliables

NEW photographies, galerie Clairefontaine, espace 1 (7, pl. de Clairefontaine. Tél. 47 23 24), du 1.12 au 23.12, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Lucien Clergue : Poète photographe

photographies, Cercle Cité (pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33), jusqu'au 14.1, lu. - sa. 11h - 18h, di. 14h - 18h.

Visites guidées les sa. à 11h.

Voir article p. 14

Luxembourg Art Fair

NEW 2e Foire internationale d'art contemporain, Luxexpo - The Box (10, circuit de la Foire Internationale), du 30.11 au 3.12, je. 18h - 23h, ve. 16h - 22h, sa. + di. 11h - 20h.

EXPO



Avec Orsten Groom, ça dégouline, ça suinte et ça ne s'embarrasse pas de bons sentiments : pour s'encailler, rendez-vous à la galerie Andersen & associés jusqu'au 2 mars prochain.

Martine Feipel et Jean Bechameil : Theatre of Disorder

sculptures et installations, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 7.1, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visite guidée les di. 15h.
Visite guidée parents/bébés le 28.12.
Visite commentée par les artistes le 14.12 à 19h, sur inscription : www.casino-luxembourg.lu

« À grand renfort de technologies, le duo d'artistes produit une vision plutôt superficielle des questions liées au progrès et à l'avènement de la robotique. » (lc)

Miguel Branco : Para sempre

peintures et sculptures, Camões - Centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 22.1, lu. - ve. 9h - 17h30.

Mike Zenari : Mirror Mirror in the Box

LAST CHANCE Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 3.12, en permanence.

Mingjun Luo : Faraway Place

techniques mixtes, Lagura Restaurant & Terrasse (18, av. de la Faïencerie. Tél. 691 48 30 14), jusqu'au 21.1, lu. 12h - 14h, ma. - ve. 12h - 14h + 19h - 22h, sa. 19h - 22h.

Multi-Scale Luxembourg

NEW maquettes recueillies auprès d'architectes, d'ingénieurs, de paysagistes, de fonds et d'institutions publiques, Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Acierie. Tél. 42 75 55), du 1.12 au 24.2, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 11h - 15h.

Noel Anderson : Get Lifted

techniques mixtes, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), jusqu'au 6.1, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.

Orsten Groom : Larvae Smort Reign

techniques mixtes, galerie Andersen & associés (16, rue André Duchscher), jusqu'au 2.3, lu., ma., je. + ve. 8h30 - 12h et sur rendez-vous.

Raymond Clement : Nature's Luxembourg

photographies, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), jusqu'au 18.3, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

Su-Mei Tse : Nested

sculptures, vidéos, photographies et installations, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h (galeries) ou 23h (café). Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visites en famille les 10 (GB) et 24.12 (L) à 10h30.

Visite pour enfants avec grand-mère et grand-père le 18.12 à 15h (L).

« 'Nested' est la récolte de plusieurs années de travaux variés qui ont pour point commun le rapport des hommes à la nature, avec l'utilisation de minéraux et de végétaux dans des œuvres toujours aussi étonnantes. » (Christophe Chohin)

Time Space Continuum

photographies d'Edward Steichen en dialogue avec la peinture, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), jusqu'au 15.4, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (L/D).
Visite guidée parents/bébés ce samedi, 2.12 à 10h30.

Tom Faber, Julien Hübsch, Laure Mackel et Rafael Springer

peintures et sculptures, ancien bâtiment de la Banque de Luxembourg (80, av. de la Liberté. Tél. 621 29 07 50), jusqu'au 31.12, visite seulement sur rendez-vous : tél. 621 29 07 50.

Violaine Higelin, Sarah Hill, Anthony Marquet et Tameka J. Norris : Raw Identities

NEW vidéos, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 29.11 au 29.1, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Wishes Come True

NEW groupshow, galerie Clairefontaine, espace 2 (21, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 23 24), from 1.12 until 23.12, Tue. - Fri. 10h - 18h30, Sat. 10h - 17h.

Xavier Mary : The Enigma of Steel

sculptures, installations, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 6.1, ma. - sa. 11h - 18h.

« Xavier Mary nous invite par ailleurs à réfléchir sur notre responsabilité dans l'usage que nous faisons de la technologie. C'est vrai. Et puis si ça sert en même temps à raviver quelques souvenirs d'enfance de films vraiment débiles, c'est toujours ça de gagné. Tout ça rend 'The Enigma of Steel' une exposition agréable, drôle et ludique à découvrir. » (lc)

Mersch

Aufbewahrt! Literarisches Leben in Selbstzeugnissen, Dokumenten und Objekten

Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis zum 11.5, lu. - ve. 9h - 17h.

EXPO

**Mierscher Geschichtsfrënn:
700 Joer Mierscher
Laangbréck**

NEW Mierscher Kulturhaus
(53, rue Grande-Duchesse Charlotte.
Tel. 26 32 43 1), *vum 5.12. bis den 28.1.,
Dë. - Do. 14h - 16h. An de
Schoulvakanz ass zou.*

Metz (F)**CIAV de Meisenthal et
Nina Ferrer-Gleize :
En forêt, des boules de Noël...**

textes poétiques, photographies,
design verrier et images, Arsenal
(3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 39 92 00),
*jusqu'au 7.1. ma. - sa. 13h - 18h, di.
14h - 18h. Fermé les jours fériés.*

**Japan-ness.
Architecture et urbanisme au
Japon depuis 1945**

Centre Pompidou-Metz
(1, parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 8.1.
lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di.
10h - 19h.*

*Visites guidées tous les sa., di. +
jours fériés 14h + 16h.*

**Japanorama - nouveau regard
sur la création contemporaine**

arts visuels, mode, graphisme,
mangas, vidéos et culture
populaire, Centre Pompidou-Metz
(1, parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39),
*jusqu'au 5.3. lu., me. + je.
10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

*Visites guidées tous les sa., di. +
jours fériés 14h + 16h.*

Mondorf-les-Bains**Yves Blin**

LAST CHANCE peintures et
gravures, galerie du Chapito au
Casino 2000 (rue Flammang.
Tél. 23 61 12 13), *jusqu'au 4.12.,
tous les jours, pendant les heures
d'ouverture du casino.*

Niederanven**Lynn Cosyn:
Lynn's little Luxembourg**

peintures, Kulturhaus Niederanven
(145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1),
jusqu'au 15.12. ma. - sa. 14h - 17h.

Oberkorn**Art Keepers**

72e salon d'art vivant, espace H2O
(rue Rattem. Tél. 58 40 34-1),
jusqu'au 10.12. tous les jours 16h - 19h.



Kritisch, aber humorvoll überspitzt Anne Kückelhausen die Beziehung zwischen Mensch und Haustier in ihren Skulpturen und Installationen - „Geliebte Gefährten“, in der Galerie Junge Kunst in Trier, vom 2. Dezember bis zum 13. Januar.

*Nocturne les 1er et 8.12 jusqu'à 21h
en présence des artistes.*

Remerschen**Johan de Crem et
Dominique Rautureau**

peinture et sculpture,
Biodiversum (5, Breicherwee.
Tél. 23 60 90 61), *jusqu'au 17.12.,
ma. - di. 10h - 17h.*

Saarbrücken (D)**Berliner Skulpturenfund:
„Entartete Kunst“ im
Bombenschutt**

Museum für Vor- und Frühgeschichte
(Schlossplatz 16. Tel. 0049 681 9 54 05-0),
*bis zum 4.2., Di., Do. - So.
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Öffentliche Führungen So. 15h.

**Bernd Zimmer:
Out Of This World**

Malerei, Galerie Neuheisel
(Johannisstr. 3a.
Tel. 0049 681 3 90 44 60),
*bis zum 21.12., Di. 10h - 16h,
Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h.*

Helga Griffiths: Crossing

multimediale und -sensible
Installationen, Stadtgalerie
Saarbrücken (St. Johanner Markt 24.
Tel. 0049 681 9 05 18 42),
*bis zum 14.1., Di. - Fr. 12h - 18h,
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.*

Michael Riedel

Rauminstallation, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 30.6.,
Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

**Prominente Menschen aus
dem Saarland - Eine Auswahl
von Gräfin Elisabeth bis in das
21. Jahrhundert**

Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15. Tel. 0049 681 5 06 45 01),
*bis zum 13.5., Di., Fr. - So. und
Feiertage 10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h,
Sa. 12h - 18h.*

*Führungen an Sa. 15h,
So. + Feiertagen 14h + 15h.
An jedem 1. Sa. im Monat Führung
um 16h in arabischer Sprache.
Führung für Kinder an So. +
Feiertagen 16h.*

Schiffange**Cercle artistique
d'Esch-sur-Alzette**

NEW œuvres de Nicolas Goetzinger,
Jos Johanns, Frank Kieffer, Michèle
Ludovicy-Hansel, Jean-Jacques Lucas et
Monique Meysenburg-Niesen,
galerie d'art du syndicat d'initiative et
de tourisme (47, rue de la Libération),
du 2.12 au 10.12. ve. - di. 14h - 19h.

Vernissage ce vendredi 1.12 à 19h.

Trier (D)**35 Jahre Kulturwerkstatt**

32. Jahresausstellung der
Kulturwerkstatt, Galerie im

2. Obergeschoss der Tufa
(Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12),
*bis zum 17.12., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,
Do. 17h - 20h, Sa., So. und Feiertage
11h - 17h.*

**Anne Kückelhaus:
Geliebte Gefährten**

NEW Mixed Media,
Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90.
Tel. 0049 651 97 63 840),
*vom 2.12. bis zum 13.1., Sa. + So.
14h - 17h sowie nach Vereinbarung.*

Eröffnung am 1.12. um 20h30.

**Weihnachtsausstellung der
Éditions Trèves**

kollektive Ausstellung von
zehn KünstlerInnen der Großregion,
Galerie im 1. Obergeschoss
der Tufa (Wechselstr. 4.
Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 17.12.,
Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h,
Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Vianden**Jasmin Sinha:
Open Stage Photos**

NEW Ancien Cinéma Café Club
(23, Grand-Rue. Tel. 26 87 45 32),
*from 3.12 until 7.1. me. - ve. 13h - 0h,
sa. + di. 12h - 0h.*

*Opening on 2.12 at 19h with concert by
Thalamus Project, Jasmin Sinha and
Blumen'Eck.*

Wadgassen (D)**Schacht und Heim:
Eine Zeitschrift für den
saarländischen Bergmann**

NEW Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),
*vom 8.12. bis zum 30.6., Di. - So.
10h - 16h.*

Eröffnung am 7.12. um 18h.

Walferdange**Jean-Marie Biwer et
Jérôme Koch : Exigence**

peintures, CAW (5, rte de Diekirch.
Tél. 33 01 44-1), *jusqu'au 17.12.,
me. - ve. 15h - 19h, sa. + di. 14h - 18h.*

Windhof**Feed The Meter Vol. 2**

exposition collective de vingt artistes,
Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon.
Tél. 26 20 20 95), *jusqu'au 16.12.,
me. - sa. 12h - 18h.*